



Marcador



FIGUERAS

Ferias y Fiestas
de la
Santa Cruz 1967

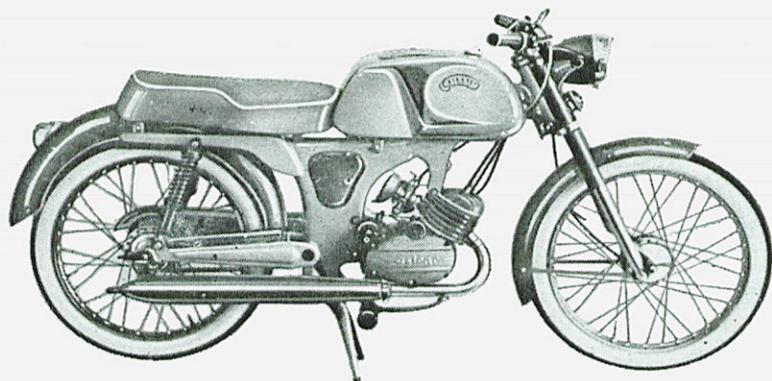
CICLOMOTORES



**en 3 y 4 velocidades
en ambos modelos**

**← Totalmente
automático**

**Sin impuesto
sin matrícula
sin carnet
de conducir
transmisión
por
cadena única
sin correas**



es calidad y prestigio

SALUTACION

¡PRIMAVERA!

¡FERIAS Y FIESTAS
DE LA SANTA CRUZ!

Ansias renovadoras por doquier y estímulos para nuevas y grandes empresas.

Deportivamente, el horizonte figuerense va despojándose de la nebulosa en que se hallaba inmerso. A los títulos provinciales que, en fútbol, han aportado equipos infantil y juvenil de la Ciudad y que valoramos grandemente porque en ellos está la esencia y germen del deporte, se unen en estas fechas la inauguración de la Pista Polideportiva y la colocación de la primera piedra de la Piscina Municipal, obras que inician el proyectado Parque Deportivo.

Albricias, pues, para cuantos amamos y sentimos el Deporte; para los que deseamos una juventud sana y fuerte; para los que queremos que Figueras se halle en línea, en todos aspectos, al nivel actual.

Que estas esperanzadoras Ferias y Fiestas de la Santa Cruz sean el inicio de un resurgir esplendoroso es lo que, cordialmente, desea

marcador



Casa Mallol

**JOYERIA
Y BISUTERIA**

Artículos para
regalo y viaje

Caamaño, 6
Tel. 24 13 63
FIGUERAS



Construcciones

Bruñol S. L.

Vilabertrán, 17
Tel. 24 18 74
FIGUERAS



María Iglesias Yda. de Francisco Carreté

MAQUINARIA AGRICOLA

Concesionario Oficial de:

Compañía Española de Motores Deutz **OTTO LEGITIMO, S.A.**

Tractores y motores marinos **DEUTZ**

Cosechadoras **FAHR**

Distribuidor para esta provincia de las máquinas de ordeñar **MANUS**

Maquinaria **SOLO**

Motocultores **PASQUALI**

Construcciones Agro-Industriales

Construcción de Palas Cargadoras, Volquetes hidráulicos industriales
y agrícolas, toda clase de construcciones metálicas y cerrajería en general
Montaje grúas **HIAB**

TALLERES: Vilallonga, 65 (ctra. de Rosas) - Tel. 24 27 66

OFICINAS: Vilallonga, 7 - Tel 24 15 91

FIGUERAS



RESTAURANT

Durán

RECOMENDADO POR SU SELECTA Y VARIADA COCINA



LOS LIMITES (La Junquera)



La placa esmaltada por procedimientos más
modernos en aerotérmica e infrarrojos
Garantía total de estabilidad y resistencia
En colores lisos, e imitación madera

Tablexcolor

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS Enrique Arbolí

Plaza del Sol, 9

Teléfono 24 12 20

FIGUERAS



SASTRERIA

GOU

CONFECIONES

Cuatro años de continuidad de la Junta de U. D. Figueras

El próximo 30 de junio fine el período de mandato de la actual Junta Directiva de nuestra primera Entidad deportiva local, que presidida por don Aurelio Teixidor Calvet viene rigiéndola durante cuatro años consecutivos.

Recordamos aún la crisis que pasaba el club en verano de 1963 cuando no había nadie que quisiera hacerse cargo de la presidencia hasta que la asumió el señor Teixidor con la colaboración de unos cuantos socios para intentar llevarlo adelante pero con la intención de contar solamente con las posibilidades sociales, o sea como vulgarmente se dice en lengua vernácula «sense estirar més el braç que la màniga».

Su política ha dado buenos resultados tanto en el aspecto deportivo, como en el económico, ya que en el primer aspecto, en la temporada inicial se mantuvo la categoría para en la siguiente recuperar la Tercera División, que se ha mantenido dignamente hasta estas fechas.

En la línea económica con unos rasgos basados en la austeridad al fichar solamente jugadores de la provincia, excepto en la actual temporada que se han ido a buscar allende la misma aunque haciéndoles residir en ésta, los balances anuales han sido satisfactorios demostrando que la entidad puede vivir una vida propia sin necesidad de unas cuantiosas aportaciones particulares como parecía obligado anteriormente.

La experiencia, pues, nos demuestra que para ser directivo no es totalmente necesario contar con una buena «cartera» pero sí intentar sacar los máximos frutos de la «cantera». Recordamos aún el paso de Carbonell que tras dos temporadas de militar en el primer equipo fue traspasado al Español con pingües beneficios para el club; el buen rendimiento de los Comamala, Sitjá y Rafa; los varios jugadores que hay cedidos en distintos equipos de la comarca y las excelentes actuaciones de los juveniles, recientes campeones provinciales, en cuyas filas hay varios elementos que, tras cumplir la edad reglamentaria, podrán pasar al conjunto titular.

Fomentando aún más dicho juvenil y apoyando en todo lo posible a los infantiles, en cuyas filas hay algunos que apuntan buenas aptitudes, puede sacarse un gran provecho, tanto que, dentro pocos años, el equipo titular puede estar formado casi exclusivamente por jugadores locales y comarcales. Si el nuevo presidente sigue esta línea de conducta tiene el éxito asegurado.



Transportes

Padrosa

Servicios Internacionales T. I. R.

Camiones gran tonelaje
Servicio Grúa

Doctor Burgas, 12
Tel. 24 15 15
FIGUERAS



Pensión

Bon Repòs

CERVECERIA

Bar

Deportivo

Carretera de Rosas, 43
Tel. 24 22 71
FIGUERAS



TALLERES

Novellón

Caldererías
Construcciones metálicas en
hierro, acero inoxidable y aluminio
Cubas para camiones - Autoclaves
Concentradores - Calderas
Tuberías - Secadores
Instalaciones de aire comprimido
y fuel-oil.

c/. Borrassá. s/n
Tels. 24 21 70 - 24 29 42
FIGUERAS



OBRAS

Giró

BORRASSA



Finin, acosando al guardameta contrario, mientras Sitjá, permanece atento a la jugada.

FUTBOL

Pio,
el buen
jugador
de la
U. D. Figueras
en una
de sus
clásicas
jugadas





Bodega Cooperativa de Espolla

Selecta producción de vinos blancos, rosados
y tintos, dulce y seco elaborados esmeradamente

Los embotellados destacan por su exquisito
paladar y esmerada presentación

ESPECIALIDAD EN LA GARNATCHA

Sucursales de venta en las provincias de
Gerona y Barcelona

Vinos embotellados y a granel servidos directamente en la sucursal de
FIGUERAS

Av. José Antonio, 107 - Teléfono 24 12 28



OBRAS

Espigulé Calvó

Juan Maragall, 25 - 2.º
Tels. 24 21 08 - 24 17 53
FIGUERAS



**Carnicería
y Tocinería**

Juan Gardella

Les desea a sus clientes y amigos
felicidades de la Santa Cruz

Carnes y Embutidos
de inmejorable calidad

San Pablo, 40
Tel. 24 16 63
FIGUERAS

RALLYE HOTEL



GASOLINA
SUPER
CARBURANTES
LUBRIFICANTES

1.ª Categoría A

RESTAURANTE
SNACK - BAR

RALLYE

ESTACION
SERVICIO

Cruce Carretera de Francia

Teléfono 24 18 14

F I G U E R A S



HOTEL

DURAN

RESTAURANTE

CONFORT MODERNO
COCINA EXQUISITA
GARAGE

CAFETERIA
SNACK - BAR

Astoria

SALA DE FIESTAS
CAFE - BAR

Comidas rápidas
Aperitivos - Licores - Tapas
Bocadillos calientes - Vinos españoles
Refrescos - Helados

Lasauca, 5
Tels. 24 18 00 - 24 18 01

(Junto Rambla)

FIGUERAS

Rambla
Tel. 24 22 20

FIGUERAS



Transportes

Vilanova & Rosa, S. A.

Líneas regulares desde Figueras a Llers,
Terradas, San Lorenzo de la Muga y Albañá

Autocares para excursiones y Taxis

Domicilio social: Carretera, n.º 5 - Tel. 2
LLERS

Administración: Poeta Marquina, 10
Frente al Sindicato

Para encargos: Lasauca, 24, 1.º
Teléfonos: 24 29 06 y 24 27 45
FIGUERAS



Construcciones
electro soldadas
útiles para
albañilería

Cerrajería

Joaquín Geli Reixach

c/. Borrassá, 11
Tel. 24 13 23
FIGUERAS



**URBANIZACIONES
OBRAS PUBLICAS
y RIEGOS ASFALTICOS**

A. Amiel

Carretera Santa Leocadia
FIGUERAS

Diez años al servicio del deporte

Diez años va a cumplir en octubre de los corrientes la AGRUPACION DEPORTIVA PATRONAT FIGUERAS. Años de presencia ciudadana, de ininterrumpida misión deportiva. Diez años al servicio del deporte amateur.

El ADEPAF recogía la tradición deportiva iniciada en Figueras por el Frente de Juventudes. Tiempos memorables aquellos, cuando un solo punto nos separó del campeonato nacional de selecciones provinciales en Melilla, cediendo ante el Logroño. Por entonces se inició el Balonmano a siete en Figueras, y hubo una buena cantera de atletismo, siempre en primera línea en las lides provinciales y regionales.

Posteriormente fue el USPEAC la sede del deporte local de aficionados. Corto mandato, si bien cuenta en su memoria con un subcampeonato provincial de baloncesto.

Por fin en el 1957, con la creación de una pista en el PATRONAT, se abre la página brillante de nuestro deporte amateur. Fue una época de fuerza, de lucha. Se forjó una cantera impresionante de valores en las especialidades de Baloncesto, Hockey, Balonmano. Había fervor y entusiasmo por los deportes de pista, y se consiguió crear un prestigio y una tradición en nuestra ciudad y en la provincia.

Tras unos años de satisfacciones y de triunfos vino lo que se dio en llamar «crisis del Adepaf». Y no vamos a juzgar este período como algo superado, sino que por desgracia estamos aún en régimen de dificultades. Y si en el aspecto deportivo atisbamos con satisfacción un no muy lejano retorno a la categoría que siempre ostentó el Adepaf, no podemos asegurar precisamente lo mismo en el aspecto económico.

(Continúa en la página siguiente)



Establecimientos

Olympia

Accesorios y Recambios para:
Bicicleta, Motocicleta,
Motocarro, Automóvil,
Camión, Tractor.

Pl. Comercio, 11, 12 y 13
Tel. 24 13 14
FIGUERAS



MUEBLES
EN TUBO

Emfort

Calle Llers, 13
Tel. 24 25 70
FIGUERAS



PENSION

Roca

FIGUERAS
ROSAS



AUTOS

Mas Bonavía Viñas

Líneas regulares de viajeros
de Vilajuiga a Figueras
y Vilamaniscle a Figueras
Servicios de alquiler

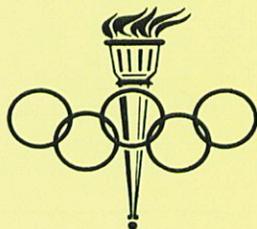
Plaza Victoria, 3
Tel. 24 21 02
FIGUERAS

(Continuación)

Un hombre se ha mantenido desde el principio en la brecha de nuestros deportes amateurs, Pujol, y él sabe los trances difíciles por los que pasa un libro de contabilidad cuando las subvenciones son escasas, cuando el aficionado se cansa de acudir a la pista, cuando faltan las ayudas. Hay que buscar entonces mil y una soluciones, que sólo están al alcance de un espíritu generoso y entregado por completo a un ideal: formar una juventud.

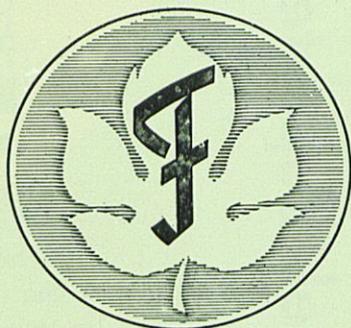
Si muchas veces ha fracasado el aspecto deportivo, ha sido porque no había un dispositivo económico suficientemente fuerte como para atender las necesidades de los distintos equipos. Desplazamientos, árbitros, material, fichas, son sangrías por las que se ha ido empobreciendo el Adepaf. Y siempre con el miedo de llegar a finales de temporada con un desagradable déficit.

El deporte amateur no ha vuelto por sus fueros debido a la falta de apoyo en los organismos oficiales y por desinterés del público en general. Incluso resulta desesperante ver cómo cada día es menor el número de aficionados que se deciden por una participación activa. Es la comodidad el mayor enemigo del deporte.





AGRICULTURA
MARINA
INDUSTRIA
TRANSPORTES
GRUPOS ELECTROGENOS



Industrias Fita, S.A.

FIGUERAS

Motores Fita



**Bar - Restaurante
SINDICATO**

HOGAR DEL PRODUCTOR

Snack - Bar



**Menú especial
40 ptas.**

Excelente cocina
Precios económicos
Especialidad en aperitivos

Concesionario: **Paco Marín** - Tel. 24 22 36

En CADAQUÉS: **Restaurante "RIO"**
Especialidades marineras

Equipos del A.D.E.P.A.F. - Temporada 1966-67



**Hockey
sobre Patines**



Balonmano



**Balonmano
Juvenil**



Baloncesto



Butano

Mallol Hnas, S. L.

Distribuidor Oficial

**Orbegozo
HOMANN**

Despacho:
Rbla. Sara Jordá, 1
Monturiol, 2
Tel. 24 25 44

Almacenes:
Vilallonga, 69
Ctra. Aviñonet. s/n
Tel. 24 11 91

FIGUERAS



**HOTEL
RESTAURANTE**

España

c/. La Junquera, 26
Tel. 24 14 12
FIGUERAS



Construcciones

**Juanola
S. L.**

Pujadas, 63
Tel. 24 20 67
FIGUERAS



PESCADERIA

Montjoy

MARISQUERIA

de Andrés Ribas Sala

Perelada, 16
Tel. 24 18 26
FIGUERAS



Taller de
Planchisteria
y
Pintura

**Delfín
Coll**

Colegio, 47
FIGUERAS



Transportes

**Muntada
Hnos.**

Servicio diario de
Figueras a Olot y viceversa

c/. Vilabertrán, 15
Tel. 24 12 05
FIGUERAS

Anónima Transportes
Tel. 26 02 50
OLOT



**Pont
Marín,
y Cía. S.L.**

**ACEITES
MARPO**

Rodas, 7
Tel. 24 15 71
FIGUERAS



CALZADOS

DE TODAS CLASES
MAYOR Y DETALL

Castañer

Distribuidor de las acreditadas marcas:

**Chiruca - Eya - Victoria
y Tejisa**

Rambla, 34 - 35 - Teléfono 24 10 42
F I G U E R A S



OBRAS

Roura

Puente del Príncipe
FIGUERAS

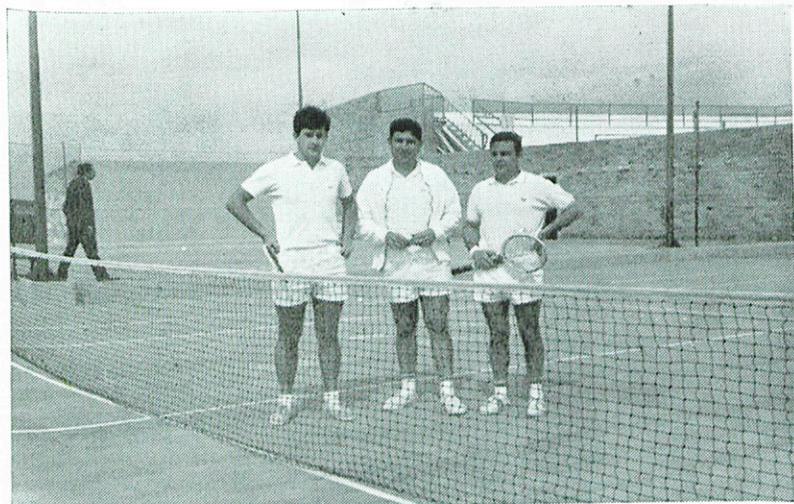


Taller de
Planchistería
y Pintura

Torsol

Pintura especial
para los bajos de turismos

Colegio, 46
FIGUERAS



TENIS

Partido final del Torneo Social del C. T. Figueras. En el presente grabado vemos a: Joaquín Prats (campeón) José Costa (juez del encuentro) y Juan Guix (subcampeón)



El club de tenis
de Figueras

Juan Guix, en una instantánea de la final del Torneo Social del Club Tenis Figueras, disputada el día 26 de Marzo.



**Materiales
para la
Construcción**

J. Roig

Eras de Vila, 28-30
Tel. 24 19 17

Pasaje c/. Riumors, s/n
Tel. 24 17 49
FIGUERAS



SASTRERIA

Rich

Confecciones
Camisería
Género de punto

Monturiol, 6
Tel. 24 14 97
FIGUERAS



OBRAS

Martínez

Informes y Presupuestos

Lasauca, 21. 7.º H
Tel. 24 13 85
FIGUERAS



**NOVEDADES
INFANTILES**

Baby

c/. Gerona, 13
FIGUERAS

El Club Tenis Figueras: una realidad y una aspiración

No, la culpa no la tuvo Santana, como ha dicho incluso algún periódico barcelonés... La culpa — si así puede llamarse — de esta efervescencia tenística que reina en nuestra ciudad la tienen un grupo de buenos aficionados — y buenos practicantes — a este bello deporte. Para ellos, como para cualquier aficionado, Santana es algo admirable, algo extraordinario. Pero Santana no es su razón de ser ni la causa de su afición. Por eso digo que no fue Santana el que tuvo la culpa, ya que prefieren soñar menos en ídolos y palpar más realidades, como pueden ser el disponer de unas instalaciones y promocionar el bello deporte de la raqueta a la joven generación que sigue sus pasos, entre ilusionada e indecisa. Indecisa, porque puede parecer que el ambiente tenístico queda encerrado en unos pocos que «quieren jugar al tenis». Para desvanecer esta posible impresión y asentar las bases de una afición bien dirigida, se creó el CLUB TENIS FIGUERAS.

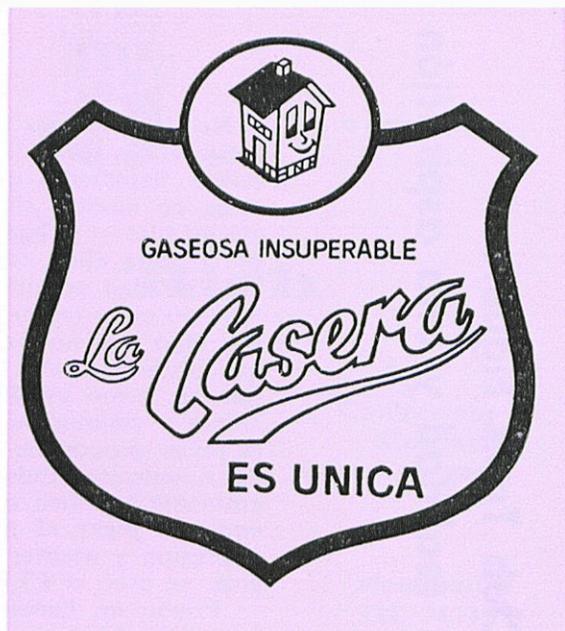
Previo un llamamiento a todos los interesados por las cosas del tenis, se formó el Club, nombrando una Junta Directiva que, como primera gestión, cuidó de su legalización. Se redactaron los correspondientes estatutos y fueron aprobados por la Real Federación Española.

Había grandes deseos de darse a conocer, de interesar... Y, para ello, se organizó un torneo. Surgieron las dificultades, inherentes a todo comienzo. Era necesario organizar numerosos detalles. Pero nada de esto les arredró, como tampoco los comentarios pesimistas de seres con poca iniciativa que, porque ellos habían fracasado en otras situaciones similares, creían que no quedaba nadie capaz de llevar una obra adelante.

Ah, pero el CLUB TENIS FIGUERAS no tiene «casa» propia. ¡No importa! De momento vivirá «realquilado». Y allí, en su improvisada «vivienda» — unas pisetas de La Escala — invita a todo el que quiera participar en su torneo. No será una competición modélica, pero servirá. Todos pueden participar...

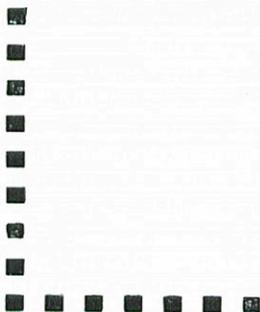
Muy pronto se ve que la cosa va en serio. Y aumentan los socios. Con esto, los pasos vacilantes del neófito Club se van tornando más seguros. Y se sueña con «la casa propia». Todas sus miradas se vuelven hacia la Zona Deportiva que el Excmo. Ayuntamiento de Figueras está construyendo. Y se obtiene la firme promesa de su primera autoridad, don Ramón Guardiola, de alojarle en las instalaciones que se van a construir y que quiere «sean dignas de la ciudad que representan».

(Continúa en la página siguiente)



CONCESIONARIOS:

**Industrias
Carbónicas
Ampurdanesas, S. A.**



PLANTA PROVINCIAL

VILATENIM (Gerona)

El Club Tenis Figueras: una realidad y una aspiración

(Continuación)

También el CLUB TENIS FIGUERAS quiere ser digno de ellas y de los señores socios a los que ha merecido su confianza. Y procura cada día formalizarse. Se cambian las indecisas pistas de La Escala por las del Cortijo de Rosas, mucho más cerca, aprovechando la puesta a punto de éstas y se extiende un contrato, como garantía de seguridad de uso.

Cierto que en la Zona Deportiva no hay vestigio de ninguna construcción de pistas de tenis. Pero, ya se sabe..., los trámites previos son complicados. Nos consta que el señor Alcalde ha aumentado, si cabe, su empeño en la realización y estamos seguros que, en un breve plazo, un buen día veremos en acción a estas gigantes máquinas que transforman, como por arte de magia, la estructura del relieve; estas «cucharas del lobo» —según denominación que de ellas hacen los hijos de un amigo mío, en su exaltada imaginación infantil— que en un abrir y cerrar de sus enormes bocas, cambiarán el áspero y amorfo terreno en una uniforme explanada, para dar entrada a los técnicos que cuidarán de su definitiva transformación en rojizos rectángulos de juego.

Con todo lo expuesto pudiera parecer que en Figueras se acaba de descubrir el tenis, cuando la realidad es que hay varios señores que han sido grandes practicantes, durante muchos años, y entre ellos, personalidades tan conocidas como los señores Fita, Dr. Casas, señor Albert, etc.

Pero, claro, se ha tratado de una pequeña minoría que, llevados por su gran afición, han mantenido una actividad bastante regular. Desgraciadamente, los nombres de personas que han practicado este deporte en nuestra ciudad son muy reducidos. La enorme desproporción con otros lugares de nuestra provincia —especialmente Gerona y Olot— tiene una clarísima explicación: la falta de instalaciones. Mientras éstas disponen de pistas desde hace bastantes años, aquí se han tenido siempre de improvisar. Y las pocas que se han podido habilitar, distan mucho de parecerse a lo que debe ser una verdadera pista de tenis.

Es ahora cuando tenemos casi al alcance de la mano estas soñadas instalaciones en las que será posible ver en acción, con satisfacción y orgullo, a dos generaciones de aficionados, los pioneros de ayer y los jóvenes de hoy, haciendo patente aquella conocida frase de que el tenis — como la célebre canción — «no tiene edad...».



Instalaciones
Calefacción
Agua - Gas
Electricidad

**Juan
Roura**

Galligans, 7
Lasauca, 22
FIGUERAS



**Camping
Restaurante**

Pous

HOSTAL

Tel. 24 22 14
Carretera de Francia
a 1 km. de Figueras



AUTOBUSES

**Rosas - Cadaqués
S. L.**

Líneas regulares de viajeros
Omnibus para Excursiones
SERVICIO DE TAXIS

Méndez Núñez, 14 - Tel. 24 10 33
F I G U E R A S



PROGRAMA OFICIAL
de las
FERIAS Y FIESTAS
de la
SANTA CRUZ

1967



SU TELEVISOR ES UN
APARATO DE PRECISION

CONFIE SU REPARACION A UN
SERVICIO TECNICO RESPONSABLE

MARCAS NACIONALES
Y DE IMPORTACION

S. O. S. - T V

Teléfono 24 19 19

Urgencias 24 23 69

F I G U E R A S

29

ABRIL

- A las 17. — Salida de la Plaza Generalísimo de los Gigantes y Cabezudos siguiendo el itinerario tradicional.
- A las 20. — Inauguración del **XXX Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán**, con asistencia de las Autoridades Provinciales.
- **Concurso - Exposición de Rosas**, organizado por los "Amigos de las Rosas", en el propio Certamen.
- Inauguración de las Ferias en el Paseo Jaime I y Parque - Bosque Municipal.
- A las 21. — Inauguración en la Sala Municipal de Exposiciones, de una exposición de Martínez Lozano.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en las salas Edison, El Jardín, Juncaria y Las Vegas.

30

ABRIL

- A las 10. — En el Café Español, **partidas de ajedrez** entre el C.A. Royal y el C.A. Malgrat.
- En el Campo de tiro de Santa Leocadia, **tiradas de tiro al plato** por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán.
- A las 12. — **Sardanas** en la Rambla Sara Jordá por la Cobla La Selvatana.
- A las 17. — En la plaza de toros **gran espectáculo cómico-aurino-musical** "El Empastre".
- En el Campo Municipal de Deportes **partido de fútbol** (campeonato de III División Nacional), entre el Figueras y el San Andrés.
- **Sesiones de cine** en las salas Las Vegas, Juncaria, El Jardín y Sala Edison.
- A las 17,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por la Orquesta La Selvatana y presentación de Salvador Escamilla y su **festival artístico Radio Scop**, con Natalia, Jacinta, Mari Luz, Luis Olivares, Paco Mitchel y Eduardo Tejada y su Conjunto.
- A las 18. — En la Sociedad Coral Erato, **baile** por el Conjunto Liders y Lone Star.
- En el Casino Menestral Figuerense, **baile** por la Orquesta Ivan Casanovas y Orquesta Ritmos.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en las salas El Jardín, Sala Edison, Juncaria y Las Vegas.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, Pepe Núñez y su trompeta y la atracción Los Cava Bengal.
- En el Casino Menestral Figuerense, **baile** por las Orquestas Ivan Casanovas y Orquesta Ritmos.

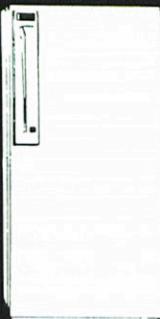
NOVIOS...
para sus muebles
siempre

Muebles MAS

Av. J. Antonio, 23
Castelló, 12
San Antonio, 2
Teléfono 241519
FIGUERAS

YA OFRECEMOS PRECIOS INTERNACIONALES

315



280



260



220



190



175



140



Impuestos
incluidos.

Mayor rapidez en la producción de frío.

PINGUINO

CON UNA SERIE DE 7 MODELOS

NEW POL



Los precios más asequibles del mercado
debidos a la gran producción del único frigorífico
con el revolucionario sistema americano de
DOBLE CIRCULACION DE FRIO

La máxima calidad
en un frigorífico de máximas ventajas.

Distribuidor exclusivo: **Comercial SITJES**

Plaza Comercio, 4 (Plaça del Gra) - Teléfono 24 26 94 - FIGUERAS

—En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por la Orquesta La Selvatana y presentación de Salvador Escamilla y su **festival artístico Radio Scop**, con los mismos artistas de la tarde.

1

MAYO

- A las 10. — Concurso de **tiro al plato** en el Campo de tiro de Santa Leocadia, por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán.
- A las 11. — En la Sala de Fiestas del Certamen, Festival de "Electro Bazar Albert", final del concurso "Escala de éxitos" del programa radiofónico "Pista de aplausos" y gran concurso de música moderna del Ampurdán.
- A las 12. — En la Rambla Sara Jordá, **audición de sardanas** por la Coblá La Principal de Girona.
- A las 16. — **V Moto Cros del Alto Ampurdán**, puntuable para el Campeonato de Cataluña, en el terreno La Muntanyeta, organizado por la Peña Motorista Figueras de Educación y Descanso.
- A las 16,15. — En el Casino Menestral Figuerense, **Concierto** por la Coblá La Principal de Girona y seguidamente **baile** por el Conjunto The Fringer's y Orquesta Ritmos.
- A las 17. — **Sesiones de Cine** en El Jardín, Las Vegas, Juncaria y Sala Edison.
- A las 18. — En la Sociedad Coral Erato, **baile** por los Conjuntos Casanovas y Hawai San Remo.
- A las 18,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por la Orquesta La Principal de Girona y Luis Aguilé y su Conjunto.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en Las Vegas, Juncaria, Sala Edison y El Jardín.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, Pepe Núñez y su trompeta y la atracción Los Cava Bengal.
- En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por la Orquesta La Principal de Girona, Luis Aguilé y su Conjunto y Orquesta Ritmos.

2

MAYO

- A las 12. — En la Rambla Sara Jordá, **sardanas** por la Coblá La Principal de Cassá.
- A las 17. — **Sesiones de cine** en la Sala Edison, El Jardín, Juncaria y Las Vegas.
- En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, con Pepe Núñez y su trompeta y la atracción Los Cava Bengal.

Visiten...

Muebles MAS



OBRAS

Carbó

Ronda Ferial, 39
Tel. 24 25 30
FIGUERAS



Cocinas
Frigoríficos
Lavadoras

Edesa

CONCESIONARIO
**Suministros
Sanitarios
Y
Electrodomésticos**

Servicio asistencia post venta

Av. José Antonio, 33
Tel. 24 19 03
FIGUERAS



Santa Lucía, S. A.

Compañía de Seguros
Agencia en FIGUERAS
Mártires de Teruel, 26
Tel. 24 14 49

RAMOS:
Defunción
Accidentes individuales
Incendios
Robo
Cosechas



Café Progreso

**Servicio
de Taxis**

Rambla, 33
Tel. 24 22 92
Tel. particular 24 29 20
FIGUERAS

3

MAYO

- A las 18,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por los Conjuntos Geminis, Fringer's y Hunos.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en Las Vegas, Juncaria, El Jardín y Sala Edison.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por los Conjuntos Geminis, Fringer's y Hunos.
—En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, con Pepe Núñez y su trompeta y la atracción Los Cava Bengal.
- A las 23. — En el Casino Figuerense, **baile de sociedad**.
- A las 9. — Tradicional **Feria de Ganado** en el Campo de Las Rodas.
- A las 11. — **Misa** concelebrada en la Iglesia Arciprestal de San Pedro, por el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, con los Párrocos de la Ciudad y Sacerdotes hijos de la misma. Seguidamente inauguración del concurso de Cruces de Mayo, organizado por Acción Católica, con la colaboración del Ayuntamiento.
- A las 12. — **Sardanas** en la Rambla Sara Jordá, por la Cobla Costa Brava.
- A las 16,30. — En el Casino Menestral Figuerense, inauguración de un Salón destinado a Recreativo cultural de la juventud.
- A las 17. — **Sesiones de cine** en las salas Juncaria, Las Vegas, Edison y El Jardín.
- A las 18. — **Baile** en el Casino Menestral Figuerense por el Conjunto Mauné y sus Dinamik's y Orquesta Ritmos.
—En la Sociedad Coral Erato, **baile** por los Conjuntos Liders, The Fringer's y Los Salvajes.
- A las 18,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen **baile** por las Orquestas Costa Brava y Vicente Serrano.
- A las 21,30. — Sesiones de Cine en El Jardín, Sala Edison y Juncaria.
- A las 22. — En el Teatro Las Vegas actuación del "Orfeó Català", bajo la dirección del Maestro Lluís M.^a Millet.
- A las 22,30. — **Baile** en la Sala de Fiestas Don Quijote, por la Orquesta Sur, Pepe Núñez y su trompeta y la atracción Los Cava Bengal.
—En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por las Orquestas Costa Brava y Vicente Serrano.

Recuerden...

Muebles MAS

4

MAYO

- A las 12. — En el Campo Municipal de Deportes, **XX Concurso Regional de Collas sardanistas**, por el "Foment de la Sardana Pep Ventura", Cobla Melodía.
- A las 16,15. — En el Casino Menestral Figuerense, **Gran Concierto** por la Orquesta Melodía del Vendrell. A continuación **baile** por los Conjuntos "Els Corbs Negres", "Els Simuns" y Orquesta Rítmos.
- A las 17. — **Sesiones de cine** en Las Vegas, Jardín, Juncaria y Sala Edison.
- A las 17,30. — En el Campo Municipal de Deportes, **partido de fútbol** entre el Figueras y el C.F. Barcelona.
- A las 18. — En la Sociedad Coral Erato, **baile** por los Conjuntos Liders y Mustangs.
- A las 18,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por los Conjuntos Los Bravos, Orquesta Melodía con Jony Guitart y The Fringer's.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en Las Vegas, Jardín, Juncaria y Sala Edison.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, con Pepe Núñez y su trompeta y Los Guacamayos.
— En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por los Conjuntos Los Bravos, Orquesta Melodía con Jony Guitart y The Fringer's.

5

MAYO

- A las 12. — En la Rambla Sara Jordá, **sardanas** por la Cobla Río.
- A las 17. — **Sesiones de cine** en Sala Edison, El Jardín y Juncaria.
— En el Teatro Las Vegas, presentación del espectáculo parisiense "FRENESI 1967".
— En la Plaza de Toros, **festival infantil**, con numerosas atracciones.
- A las 18. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por la Orquesta Sur, con Pepe Núñez y su trompeta, Los Guacamayos y Orquesta Internacional Maravella.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en Sala Edison, El Jardín y Juncaria.
- A las 22. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por las Orquestas Sur, Pepe Núñez y su trompeta, Los Guacamayos y Maravella.
- A las 22,30. — En el Teatro Las Vegas, presentación del espectáculo parisiense "FRENESI 1967".

NOVIOS...
para sus muebles
siempre

Muebles MAS

Av. J. Antonio, 23
Castelló, 12
San Antonio, 2
Teléfono 241519
FIGUERAS

CONCESIONARIO OFICIAL:



SAVA AUSTIN



sava berliet

Motocarro



SIATA TARRACO
SIATA FORMICHETTA

Motosierra
PIONNER

Náutica

EVINRUDE

JEEP WILLYS

y además toda clase de Automóviles usados

auto-record figueras s.a.

Av. General Mola, 39 - Teléfono 24 26 41 - FIGUERAS

AUTOMOVILES FONT
C/ Santa Eulalia, 30
GERONA

AUTO RECORD
Lorenzana, 14
OLOT

6

MAYO

- A las 12. — En la Rambla Sara Jordá, **audición de sardanas** por la Cobla Amoga.
- A las 17. — **Sesiones de cine** en Las Vegas, Juncaria, Sala Edison y El Jardín.
- A las 18. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por las Orquestas Sur, Pepe Núñez y su trompeta, Los Guacamayos y Maravella.
— En la Sala de Fiestas del Certamen, **desfile de modelos** por la Casa Rosser, con la Orquesta Amoga. Durante el intermedio actuará el Ballet de Katrina Polenko.
- A las 21,30. — **Sesiones de cine** en Juncaria, Sala Edison, Las Vegas y El Jardín.
- A las 22. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por las Orquestas Sur, Pepe Núñez y su trompeta, Los Guacamayos y Maravella.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **desfile de modelos** por la Casa Rosser, con la actuación de la Orquesta Amoga y el Ballet de Katrina Polanko.

7

MAYO

- A las 9. — Salida del **XXII Gran Premio Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, de ciclismo**, organizado por el Club Ciclista Ampurdanés.
- A las 10. — **Partidas de ajedrez** entre el C. A. Royal y "Penya d'Escacs Sant Jordi", en el Café Español.
- A las 11. — Salida, del Casino Menestral Figuerense, de la **Gran Cabalgata de los Artistas** con Bandas de Música, para acompañar a la Musa del Arte 1967. Seguidamente, en la Rambla Sara Jordá inauguración de la **VII Feria del Dibujo y de la Pintura y IV Hispano-Francesa**.
- A las 12. — **Sardanas** en la Rambla Sara Jordá por la Cobla La Principal de Figueras.
- A las 12'30. — Llegada de la carrera ciclista Gran Premio de Ferias, en la Avda. José Antonio.
- A las 16. — En la Sociedad Coral Erato, **baile** por las Orquestas Sur, Pepe Núñez y su trompeta, Los Trovadores, The Fringer's y Trío Guacamayo.
- A las 17. — **Gran corrida de toros** con los diestros Joaquín Bernadó, Manuel Benítez "El Cordobés" y Antonio Ruiz "El Barquillero", lidiando seis toros de la ganadería de Abdón Alonso Velasco, de Salamanca.
— **Sesiones de cine** en Las Vegas, El Jardín, Sala Edison y Juncaria.
- A las 13. — En el Casino Menestral Figuerense, **baile** por el Conjunto Melody y Orquesta Ritmos.

Visiten...

Muebles **MAS**



Bombas Deloule

Plaza Comercio, 17
Tel. 24 10 53
FIGUERAS



Construcciones

Jesús Costa Nicolau

Ronda Barcelona, 22, bis
FIGUERAS



SERVICIO OFICIAL

Renault

ENRIQUE JUANOLA

Teléfonos 24 14 37 - 24 15 29

FIGUERAS

- A las 18'30. — En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile** por las Orquestas Mauné y sus Dinamik's y The End con sus "gogo-GIRLS".
- A las 20. — En la Rambla Sara Jordá **sorteo de obras de arte y obsequios** de las Ferias del Dibujo y la Pintura.
- A las 21,30. — **Gran Castillo de Fuegos Artificiales** al final de la Avda. General Mola, por la Pirotecnia Zaragozana.
- A las 22. — **Sesiones de cine** en El Jardín, Juncaria, Sala Edison y Las Vegas.
- A las 22,30. — En la Sala de Fiestas Don Quijote, **baile** por las Orquesta Sur, Pepe Núñez y su trompeta y Los Guacamayos.
- En la Sala de Fiestas del Certamen, **baile del expositor** por las Orquestas The End con sus "gogo-GIRLS", Mauné y sus Dinamik's y Ritmos, quedando clausurado el Certamen.

* * *

NOTAS:

Sala Municipal de Exposiciones. — En esta sala, instalada en la Rambla Sara Jordá, número 2, durante las Ferias se celebrará una **exposición de pinturas**.

Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán. — Estará abierto al público todos los días de las 11 a las 14 y de las 16 a las 21. Los días en que se celebre algún acto en la Sala de Fiestas, estará abierto además, las horas que fije la Comisión.

Sesiones de circo. — Todos los días tarde y noche, interesantes funciones de circo.

Servicios de trenes. — La Renfe ampliará sus servicios durante los días de Ferias.

Servicios de Autobuses. — Las compañías de autobuses establecerán servicios extraordinarios.

Venta de rosas. — Como en años anteriores, las rosas presentadas en el Concurso-exposición, serán vendidas y su importe destinado a fines benéficos.

Tiradas al Plato. — Se celebrarán en el Campo de tiro de Santa Leocadia, en el Km. 757 de la carretera de Madrid a Francia.

Recuerden...

Muebles MAS



Garage Guix

SERVICIO OFICIAL
CITROËN

GRUA REMOLQUE

Plaza Comercio, 4 - Tel. 24 15 20
F I G U E R A S



**INSTITUTO
AUDITIVO
ESPAÑOL**

Salesa

Aparatos para sordos
Artículos de protección
y seguridad en el trabajo

c/. Blanch, 1
Tel. 24 24 96
FIGUERAS



Fabricación
artículos
de Cestería

Export-Import

Mario Coll

Oficinas y Exposición:
San Lázaro, 16
Tel. 24 27 10
FIGUERAS

Sigue en la línea ascendente el Club Ciclista Ampurdanés

La excelente labor desarrollada por nuestra Entidad ciclista desde hace varios años y que le ha llevado a figurar ininterrumpidamente en los primeros lugares de la clasificación por clubs que viene realizando la Federación Catalana de Ciclismo va teniendo continuidad durante la gestión del actual presidente don Martín Carreras Ginjaume.

No va en aumento el número de carreras, pero se mantiene el mismo y lo que sí aumentan son las cantidades de premios y ello repercute en aquella citada clasificación. Para nosotros, consideramos es un laudable esfuerzo el de sus abnegados directivos el mantener las actuales pruebas con el gran presupuesto que ello implica y el reducido número de cuotas con el que cuentan, lo que les obliga a la tan difícil solución de ir mendigando por acá y acullá.

De entre sus organizaciones sobresalen la Vuelta Ciclista al Ampurdán, prueba por etapas, que requiere para su puesta en marcha de una gran dosis de sacrificios y desvelos sin par a fin de poder parangonarla con sus similares, pero que resulta casi modélica en todos sus aspectos. La otra carrera sobresaliente es el Trofeo Francesc Guillaumet, que, al correr de los años, viene siendo tradicional para corredores, entidades y aficionados al pedal, y que al ser disputada en circuito urbano levanta una gran expectación en nuestra ciudad.

Un detalle muy agradable en la actual temporada lo constituyó la comida de hermandad celebrada en los albores de la misma y en la que se reunieron directivos, corredores, prensa y radio, y los aficionados que quisieron sumarse al acto, que significó una buena armonía y compenetración entre todos los reunidos.

Nuestro único deseo es que se mantenga el buen estado de ánimo de los actuales directivos para continuar llevando bien alto el nombre del club por todos los confines de nuestra región, como se viene manteniendo estas últimas temporadas.



TELEVISION

Philips

Mejores no hay

Colaborador Distribuidor:

P. Brunet

Pl. Comercio, 14
Tel. 24 18 47
FIGUERAS



Baig

CONTRATISTA
DE OBRAS

Pedro III, 69
Tel. 24 17 08
FIGUERAS



J. Bruñol

PINTOR
DECORADOR

c/. Matadero, 5
Tel. 24 26 40
FIGUERAS



Motocicletas
Ciclomotores
Bicicletas

Establecimientos
Asencio

Agencia Oficial:

Derbi - Ossa

Vilallonga, 25
Tels. 24 12 52 - 24 20 13
FIGUERAS



SI ES PRECISO ESPERE,
PERO CUANDO COMPRE,
COMPRE UN...

ZENITH

El Televisor Americano de mayor venta en el mundo

Los nuevos modelos 1967 = 12" - 19" - 21" - 23" y Consula
son auténticas joyas de la electrónica.

Y ahora... EL NUEVO **ZENITH** sintonizado a distancia,
sin cables y sin corriente de pilas o red.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Tele - Miro - Radio

Av. José Antonio, 39 - Tel. 24 19 60 - FIGUERAS



OBRAS



Dandy

**Nicolás
Ferrer**

Sastrería

Fernández

Colón, 25
Tel. 24 18 09
FIGUERAS

Perelada, 5
Tel. 24 26 63
FIGUERAS

El Juvenil del Figueras Campeón Provincial

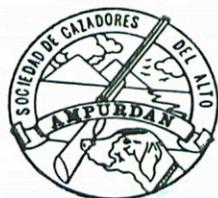
Por primera vez en la historia del fútbol juvenil el equipo del Figueras ha conseguido el título provincial y con él el derecho a disputar las eliminatorias regionales llegando hasta la semifinal donde fue difícilmente abatido por la mínima diferencia.

Magnífica ha sido la trayectoria de nuestros juveniles en la actual temporada que iniciaron tambaleantes, dando la impresión en los primeros partidos de que no podrían clasificarse, ya que en el equipo había muchos huecos difíciles de tapar.

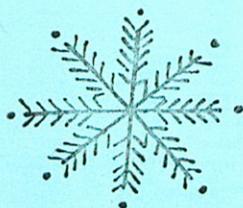
La inclusión de varios nuevos elementos durante el transcurso del Campeonato y el cambio de lugar de otros dio otra fisonomía al equipo y, aunque a nuestro entender, no es la actual temporada la que ha habido mejor conjunto ya que el juego del mismo se basa en el quehacer de cuatro de sus componentes, no obstante pudo lograrse el segundo lugar del grupo que daba derecho a la clasificación para la fase siguiente.

Excelente la labor que han realizado nuestros juveniles llevando triunfalmente el nombre del club y de la ciudad que representan por los campos de nuestra región. Labor que consideramos puede ser superada, no al extremo de ambicionar mayores títulos ya que ello es muy difícil teniendo en cuenta las mejores posibilidades que tienen los de las capitales, pero sí procurando tener un mayor número de jugadores que participen en competición, con lo que sería posible que surgiera más cantidad y calidad para escoger los que, indudablemente, podrán defender nuestro equipo titular.

Dicha labor debe ser iniciada desde los puestos directivos manteniendo un «calor» real y efectivo, creando y propulsando equipos y competiciones infantiles, de donde han de surgir los que han de pasar a la categoría juvenil; desde nuestros semanarios y emisora de radio comentando sus actividades y haciendo llegar al público su positivo quehacer, y entre los aficionados asistiendo a sus partidos para infundirles una mayor moral y alentarles aún más en su creciente afición y amor al deporte.



¡Adquiera
alimentos congelados!



Distribuidos por:



Frío Miquel



CARROCERIAS

**Auto
Ampurdán
S. L.**

Le reparará toda clase de coches y dispone de
recambios para todas las marcas Nacionales.
Posee maquinaria especial para el pintado de
los bajos con pintura anticorrosiva.

Plaza Victoria, 1 - San Roque, 36 y 38
Tel. 24 25 62

F I G U E R A S

Equipo Juvenil
de la U.D. Figueras
que después de una
brillante temporada
se proclamó
Campeón Provincial



FUTBOL JUVENIL

Campeones Provinciales

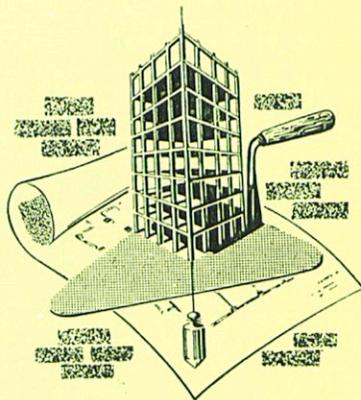
En la presente foto
observamos
la desilusión de un
jugador del Gerona
y la alegría
desbordante
de nuestros juveniles
tras la consecución
del título





OBRAS

García

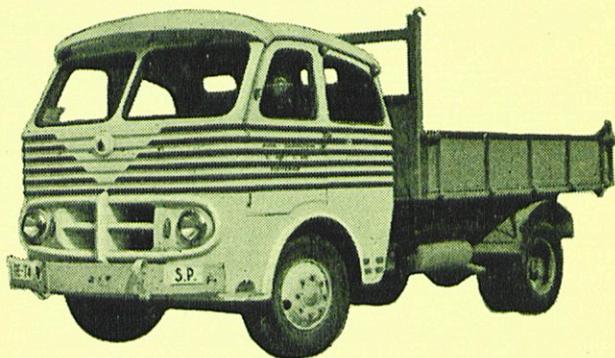


Plaza Alcázar, 7 - 2.º - Teléfono 24 23 22
FIGUERAS



TRANSPORTES

**Piña -
Garnatcha**



Urbanización Culubret,
letra J

c/. Barceloneta, 55

Teléfono 24 11 56

FIGUERAS

La Salle de Figueras Campeón Provincial Infantil

Debíamos hablar en este espacio del fútbol infantil, de los «alevines» de nuestro deporte, y nada nos ha parecido más correcto que hacer resaltar en primer término el título de campeón provincial que ha conseguido el equipo del Colegio La Salle, de nuestra ciudad.

Meritorio triunfo el de estos pequeños jugadores que han ido eliminando a todos los contrincantes que se les han presentado hasta llegar a reeditar el título, ya conseguido en la temporada anterior, y que les permite participar en la fase de sector que se habrá celebrado, en Tarragona, del 14 al 16 del corriente abril, y cuya actuación no podemos comentar porque necesidades de programación nos obligan a redactar este artículo con anterioridad.

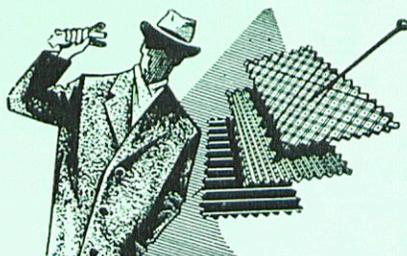
Es esta categoría infantil la que debería ser más mirada de directivos y aficionados, ya que de ella han de surgir los jugadores que nutran al juvenil. Hacía ya muchos años que estaba descuidada y de ello se resiente todavía el fútbol local. Se ha iniciado una labor que debería ser más efectiva. Participaron en este último torneo tres equipos de Figueras y otros tres de la comarca en el mismo grupo y consideramos que de nuestra ciudad pueden y deben surgir más equipos. Encontramos a faltar los representativos de las Escuelas Nacionales, I.N.E.M., Cultural Cervantes y Academia Mercantil. En todos estos centros hay jóvenes deseosos de jugar y sólo falta la mano que les encauce para participar.

De la cantidad nace la calidad y si actualmente, con el poco apoyo que han tenido los infantiles, de sus filas han surgido la mitad de los titulares del juvenil, ¿qué perspectivas no tendríamos si hubieran hallado más facilidades?

Se rumorea que, en la próxima temporada, habrá una nueva categoría infantil, de 10 a 12 años. Medida que consideramos acertada ya que a dicha temprana edad pueden empezar a jugar con campos, balón y reglas apropiadas, con lo que tendremos la versión del mini-fútbol. Para iniciarles en el deporte precisan directivos-educadores que les inculquen moral y educación deportiva con lo que conseguiríamos verdaderos deportistas.



Sastrería



Ballestín

Tarreras, 12 - Teléfono 24 29 85

F I G U E R A S



Rieju

49 cc. 3 vel.

Motor Minarelli
Italiano

El mejor ciclomotor
del momento actual

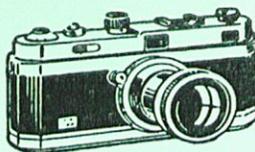
Martín Caula

Rda. J. Verdaguer, 4
Tel. 24 17 82
FIGUERAS



FOTOS

Ayats



Ingenieros, 3
Tel. 24 20 01
FIGUERAS



Restaurante

San Vicente

Cocina Selecta

San Vicente, 16
Tel. 24 16 62
FIGUERAS



ALMACENES

Carlos Perxas

Ferretería
y
Objetos para regalo

Av. José Antonio, 3
Caamaño, 4
Horno, 10
Tel. 24 13 30
FIGUERAS



FEMSA

ELECTRO-SERVICIO

N.º 724

Clemente Pulido

Vilallonga, 9
(Carretera de Fosés)
Tel. 24 10 54
FIGUERAS



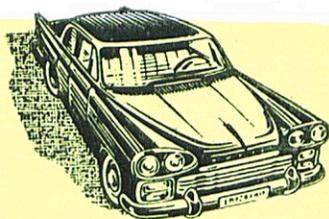
Bar
Restaurante

Penión Riskal

Rodas, 10
Lasauca, 13
Tel. 24 22 05
FIGUERAS



GARAGE



Espigulé

PUPILAJE - ENGRASE

Plaza del Sol, 4

Teléfono 24 10 22
FIGUERAS

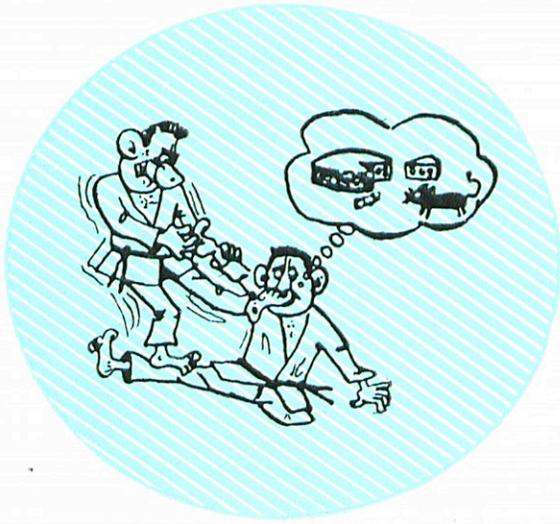


FARMACIA

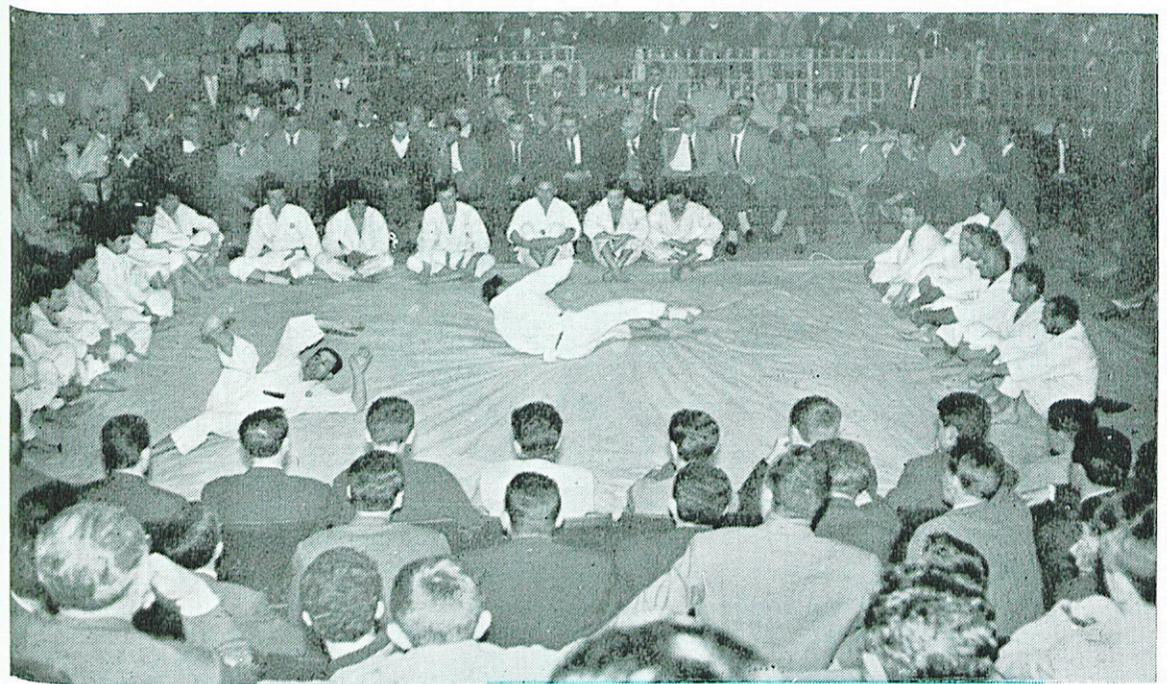
Xirau



FIGUERAS



JUDO



El Judo en nuestra ciudad tiene cada día más practicantes.

Se tiene el proyecto de celebrar en breve otra gran velada.



Transportes Eléctricos Interurbanos, S. A.

T. E. I. S. A.

Alvarez de Castro, 4 - Teléfono 5 - BAÑOLAS

SERVICIOS REGULARES

Concesionaria de las líneas regulares de viajeros por carretera en los itinerarios:

Olot - Gerona; Olot - Bañolas (por Mieras); Olot - Santa Pau; Olot-Figueras; Olot - San Juan de las Abadesas; Olot - Ripoll; Olot - Pruit - Rupit; Bañolas - Gerona; Bañolas - Figueras; Gerona - Santa Coloma de Farnés; Figueras - Lladó; Gerona - Salt.

SERVICIOS DISCRECIONALES

Posee importante flota de auto ares que les permite ofrecer magníficos vehículos dotados del máximo confort, para realizar excursiones colectivas.

ADMINISTRACIONES:

OLOT: Lorenzana, 20-22 - Tel. 26 01 96

GERONA: Plaza Independencia, 19, 2.º - Tel. 20 02 75

FIGUERAS: Rambla Sara Jordá, 17 - Tel. 24 25 81

BAÑOLAS: Alvarez de Castro, 4 - Tel. 5



Construcciones

Giró

Vilafant, 13
Tel. 24 24 25
FIGUERAS



**Instalaciones
SECURIT**

**Cristalerías
Canadell**

LUNA PULIDA
CRISTAÑOLA

Huertas, 29
Tel. 24 21 77
FIGUERAS

Al habla con D. Joaquín Torres

Dentro del Club Natación Figueras,, hay una sección dedicada a la enseñanza del Karate-do deportivo, Aiki-Jitsu y Aikido. Gimnasia físico mental. E iniciándose los trámites para el Judo.

Para conocer tan importantes temas, traemos a este programa a don Joaquín Torres, instructor del mismo. El cual es maestro instructor, experto en Judo y Jiu-Jitsu ; cinturón negro primer dan de Karate Internacional, entre otros conocimientos.

—*Amigo Torres, ¿cómo funciona esta sección?*

—Se dan clases dos días semanales, con una duración de dos horas. Una vez al mes vendrá el señor Raymond Thomas, de Perpignan, el cual supervisará mi labor.

—*¿Quién es y qué títulos tiene este señor?*

—Es cinturón negro 4.º dan de Judo, dan de Karate Internacional, primer dan de Aikido, primer dan Sable Kendo, diplomado en Josehi-Kan de Tokio y profesor de profesores de la Federación Francesa. Como podrás ver, todo un récord.

—*¿Con cuántos alumnos contáis?*

—Al empezar a primeros de marzo eran tres, ahora somos quince, pero vendrán más.

—*¿Podrías hacernos una definición de este deporte?*

—Es oriundo de Asia ; se empezó en China y en la isla de Okinawa. Se extendió al Japón más tarde, permaneciendo en secreto hasta el año 1945 o sea tras la ocupación americana. Es completamente diferente de los deportes occidentales. Es bueno para la conservación física, desarrollo muscular y aparte, produce enormes beneficios en el orden mental. Se adquieren asimismo con facilidad reflejos y visión instantánea no sólo en deporte, sino dentro de las diferentes facetas de la vida cotidiana.

(*Continúa en la página siguiente*)



ESCUELA DE CHOFERS

Matas

Agencia Gerona

Perelada, 25 b. - Tel. 24 11 81
F I G U E R A S



Confíe a...



la alimentación de
sus ganados y aves
y obtendrá
mayores éxitos

Fabricado por

Ramió Rosich

La Bisbal

Depositario para Figueras y Comarca

Casademont y Bosch

Vilallonga, 41 - Teléfono 24 17 68

Vendedor

Eleuterio Ferrer

c/. Vilabertrán, 4 - Teléfono 24 23 23

(Continuación)

—¿Qué se necesita, para su práctica?

—Un traje-vestido clásico de Judo japonés y una esterera para los ejercicios gimnásticos y relajantes en el suelo.

—¿Practican muchos clubs, dichas modalidades?

—El que más prolifera es el Judo, en Barcelona hay 5 ó 6, también los hay en Tarrasa, Mataró, Reus, Blanes, etc. En cambio de Karate-do deportivo son pocos, el más antiguo es el de Santander que lleva varios años de práctica; en menos escala Valencia y Zaragoza.

—Dentro de esta sección del Club Natación Figueras, ¿os limitáis a la enseñanza solamente?

—Ahora lo primordial, es dar a conocer este bello deporte, para más adelante procurar montar alguna confrontación con otros clubs de aquí o bien extranjeros.

—¿Qué hace falta, para tomar parte en lo que pudiéramos llamar cursillos?

—Sólo se exige, a todo aquel que le interese, que antes formalice su inscripción como socio del Club Natación Figueras.

Nosotros, para cerrar este breve reportaje, sólo nos falta agradecer al buen amigo Torres, su amabilidad para con los lectores de MARCADOR y por sus explícitas manifestaciones.



**Carnicería
y Tocinería**

Alberto Burgas

Carnes y Embutidos
de inmejorable calidad

c/. La Junquera, 30
Tel. 24 17 57
FIGUERAS



Autocares

Olivet

Servicios Mercados
y Excursiones

Generalísimo, 4
Tel. 6
BESALU



GARAGE

Plana

Taller reparaciones de coches
y toda clase de motores

SERVICIO REMOLQUE

Taller oficial:

D. K. W. Servicio

c/. Olot, 19
San Esteban, 7
(Cruce carretera Barce'ona)
Tel. 24 10 37
FIGUERAS



AGENCIA

Godoy

Seguros Generales

Víctor Pradera, 1
Tel. 24 10 75
FIGUERAS



Trilladoras Avellana, S.L.

MAQUINARIA AGRICOLA
COSECHADORAS
TRILLADORAS
SEBRADORAS
ABONADORAS
SECADEROS DE CEREALES
REMOLQUES DE 1 Y 2 EJES
ESTRUCTURAS METALICAS SOLDADAS
MATERIALES METALICOS
PARA LA EDIFICACION

c/. Colón, 33 - Tel. 24 14 15
F I G U E R A S

Aceites Reig



Viguetas
Pretensadas
y Tubos
Centrifugados
«Supertub»

Baulida

Carretera de Rosas
Tels. 24 14 22 - 24 14 95
FIGUERAS



EL BARATO
Almacén de Frutas
al por mayor

**Juan
Toledo**

Plaza Industria, 1
Tels. 24 11 22 - 24 20 95
FIGUERAS



Ganadero... Avicultor...
a su servicio

La más Potente Industria Nacional
de Piensos Compuestos

**Gránulos
Diana, S. A.**



REPRESENTANTE:

Luis Oliver

Plaza Victoria, 5 - Tel. 24 27 60
FIGUERAS

La Caza Gorda

De sobras me es conocido, que en la comarca hay numerosos cazadores para los que el cargarse perdices, patos y conejos, no tiene ningún secreto, pero lo que sí estoy seguro que ignoran, son las novísimas técnicas que se emplean en la caza gorda. A ellas me voy a referir.

Para la caza del león, se puede emplear el sistema sin armas, o armado. El primero no se lo aconsejo, porque de todas, todas, el león se lo merienda a usted; mejor emplee el sistema, con un rifle, que es como sigue: Acérquese al león, con el cuento de que mirando por el cañón del rifle se ve una hermosa vista de París, si es usted lo bastante convincente, el león acercará el ojo al agujero del mismo. Es el momento de apretar el gatillo.

El hipopótamo se caza, bajo el agua y en tierra firme. Bajo el agua, persígale con un sumbarino y lánzale un torpedo. Este método, como se ve, es algo caro y engorroso, por lo que puede emplear si lo prefiere el de tierra firme. Persígalo con un tanque y péguete un cañonazo.

En la caza del gorila, no se emplea ningún arma, pero se requiere mucha fortaleza física, como se verá más adelante. Aprovechando la propiedad de imitación que tienen todos los cuadrúmanos, cáptese la atención del gorila, intentando que le vaya imitando, cuando lo consiga, busque un árbol bastante alto (unos veinte metros). Súbase a él, el gorila claro está lo seguirá. Cuando estén encaramados en las ramas más altas, láncese de cabeza al suelo, el gorila se tirará también. Si usted es fuerte como indiqué al principio, resistirá el golpe y el gorila quedará aturdido.

Al elefante se le caza también sin armas, aunque se necesita gran astucia. Disfrácese de elefante, infiltrese en una manada de los mismos procurando pasar desapercibido, colóquese al lado del que se quiera capturar, procurando que no le descubra por el olor, entonces de un fuerte empujón derríbelo, y el elefante estará a su merced, ya que como es sabido, estos animales no pueden levantarse cuando están tumbados, por sí solos. Si le parece éste procedimiento un poco audaz, le recomiendo entonces, el tirachinas.

Si usted amigo lector, consigue algún éxito con estos sistemas que he apuntado, no deje de avisarme. Voy a coger el primer tren que salga para Palma de Mallorca, a probar yo también, a ver si hay suerte.



AUTOS

Sala

Líneas regulares de viajeros
Molins, La Junquera, Los Límites,
Agullana y Cantallops

Cuatro servicios diarios
combinados a Perpiñán

Autos Pullmans para excursiones
hasta 50 plazas

Av. General Mola, 11
Tel. 24 15 17 - 24 18 95
FIGUERAS



Casa Ripoll

Camisería
Sombrerería
Confecciones
Géneros de Punto

Ingenieros, 3
FIGUERAS



DROGUERIA

Berta

c/. Gerona, 1
Tel. 24 20 61
FIGUERAS



Almacén de
VINOS
LICORES
y CHAMPAÑAS

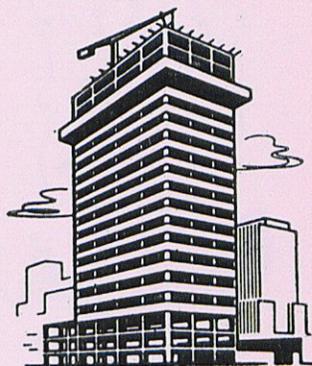
Alemar

Lasauca, 10
Tel. 24 16 16
FIGUERAS



CONSTRUCCIONES

Cofán



Vilafant, 43 - Teléfono 24 14 62
FIGUERAS



**Carnicería
Tocinería**

**Luis
Felip**

Av. José Antonio, 2
Tel. 24 10 64
FIGUERAS



Suprema calidad
COCINAS

HORBEGOZO HOMANN

Ventas al contado
y a plazos

Distribuidor oficial:

**Miguel
Lluansí Trilla**

Concepción, 9
Tel. 24 25 98
FIGUERAS



**marcador
extraordinario**

**dedicado
a las
Ferias y Fiestas
de la
Santa Cruz**

1967

FICHA TECNICA:

Artículos:

**Ro-da
José Costa
Justo Casero
Joaquín Balletero
Pepe III**

Portada y Viñetas

Pepe III

Fotos:

**Pablito (Gerona)
Ayats
Madern**

Realización:

Publicidad Lloper

Dirección:

Carlos Lloveras

Imprime:

Gráficas Pujol

Dep. Leg. GE - 377 - 1967





FINCAS RIERA

LAURO RIERA SIOSIA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

*

Sub-Delegado Provincial /del

Banco Vitalicio de España

Compañía de Seguros

(RAMO DIVERSOS)

Rutlla, 3 pral. 1.^a

Teléfono 24 19 07

FIGUERAS

**JOYERIA
RELOJERIA
BISUTERIA**

Amiel

Rambla, 22 - Figueras

